

INFORME DE RESPONSABILIDAD SOCIAL Y AMBIENTAL 2006



COMPAÑÍA SIDERÚRGICA

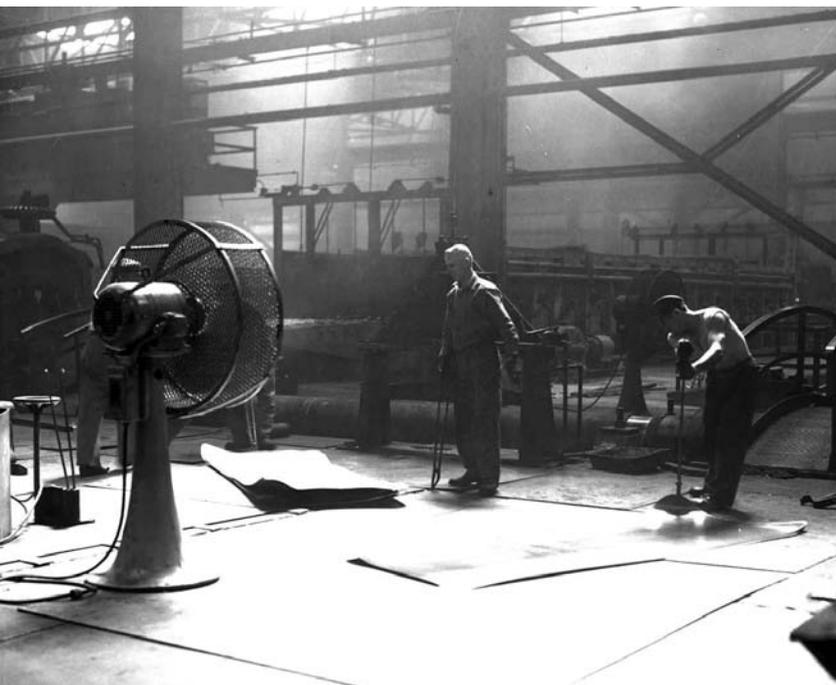
HUACHIPATO S.A.

UNA EMPRESA CAP

| COMPAÑÍA |

La responsabilidad social ha sido parte integral de la gestión de Compañía Siderúrgica Huachipato y, por ello, su compromiso con las personas, con la comunidad y con el medioambiente se funde con la misión de producir y proveer el mejor acero.





La **VISIÓN** de Compañía Siderúrgica Huachipato es liderar en Chile el negocio del acero en todas sus formas y desarrollar nuevas oportunidades en el área de tecnologías siderúrgicas.

Su **MISIÓN** es producir y proveer productos y soluciones en acero de excelente calidad y servicio, que superen las expectativas de sus clientes, privilegiando el desarrollo del recurso humano como factor determinante del éxito. A la vez, desarrollar ventajas competitivas que generen rentabilidad, a través de la innovación de sus procesos mediante el uso de tecnologías sustentables.

BREVE MIRADA A LA COMPAÑÍA

56 años han transcurrido desde que la comunidad de Talcahuano y sus alrededores asistiera a la inauguración de la planta Huachipato de la Compañía de Acero del Pacífico (CAP). Su producción anual en esos primeros tiempos alcanzaba las 182.000 toneladas de acero líquido.

Poco a poco, la emergente siderúrgica se fue desarrollando con éxito tanto en producción como en presencia comunitaria. En 1981, debido a las demandas del crecimiento del negocio, CAP se transformó en una sociedad de inversiones con empresas subsidiarias. Fue entonces que, bajo su alero, se conformó la Compañía Siderúrgica Huachipato S.A.

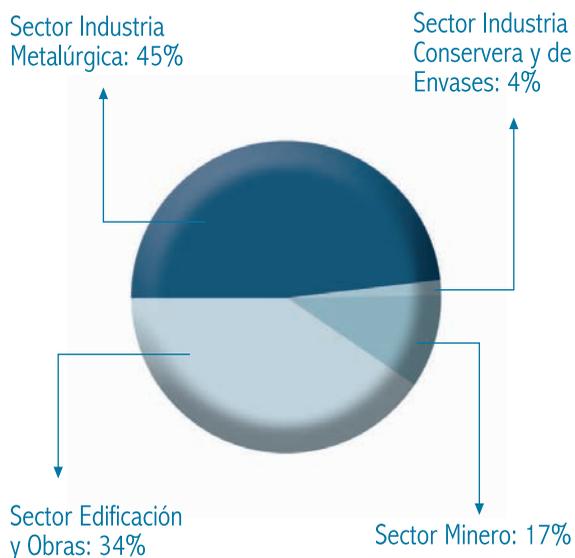
A fines del 2006, 2.289 trabajadores dieron vida a la actividad de la Compañía cuya capacidad de producción de acero líquido alcanzó las 1.184.517 toneladas.



PROCESOS, PRODUCTOS Y MERCADO

Huachipato es una industria siderúrgica integrada, única en su tipo en Chile. Ello significa que elabora sus productos a partir de materias primas existentes en la naturaleza (mineral de hierro, carbón y caliza), lo que garantiza acero de alta pureza y calidad controlada. Su alto desarrollo tecnológico le permite elevados estándares de productividad y eficiencia.

Gráfico: Composición de Mercado



INSTALACIONES



Las principales instalaciones y equipos de la Compañía son:

- Muelle y equipos de manejo de materias primas
- Planta de Coque
- Altos Hornos
- Acería Conox
- Colada Continua de Planchones
- Colada Continua de Palanquillas
- Laminadores
- Planta de cal
- Planta de tratamiento de agua
- Plantas de vapor
- Planta de Desulfuración Externa de Arrabio
- Compresores de aire y gas
- Gasómetro para gas doméstico y de Alto Horno
- Generadores eléctricos de emergencia
- Locomotoras, grúas, camiones y cargadores
- Laboratorio y taller eléctrico
- Laboratorios de análisis químicos y ensayos físicos
- Subestaciones eléctricas
- Salas de capacitación
- Casino

PRODUCTOS

La Compañía elabora productos de acero al carbono, acero de media y baja aleación, semi-terminados y terminados de las siguientes formas:

- Hojalata
- Alambón
- Barras para hormigón (rectas y rollos)
- Barras rectas para molienda
- Barras helicoidales
- Zincalume (planchas y rollos)
- Laminados en frío (planchas y rollos)
- Laminados en caliente (planchas y rollos)



PROYECTOS DE INVERSIÓN

La creciente necesidad de ser más competitiva ha llevado a la empresa a desarrollar un fuerte programa de modernización durante los últimos 20 años. Ello ha significado una alta inversión en tecnología y nuevos equipos, así como en capacitación de sus trabajadores.

En el último tiempo, el desafío planteado por el mercado, correspondido por la fuerte convicción empresarial de la necesidad de perfeccionamiento permanente de su actividad, han propuesto a este imperativo de modernización una ambiciosa meta. Fue así como, en el 2005 se aprobó un plan de inversiones cuyo objetivo es aumentar la capacidad de producción de acero líquido para llegar a la meta de 1.450.000 toneladas anuales. Para dicho fin se ha considerado una serie de proyectos que afectan las distintas áreas del proceso siderúrgico cuyo estado de avance al 2006 se menciona a continuación:

Producción de arrabio

En esta área se decide implementar un sistema que ha sido probado en muchos altos hornos y que, básicamente, aumenta las tasas de inyección de petróleo y alquitrán por el enriquecimiento de oxígeno. Durante el 2006 se realizó un completo estudio de la conveniencia de llevar a cabo este proyecto para comenzar el 2007 con su implementación. Gracias a él, la Compañía alcanzará una producción de arrabio anual de 1.390.000 toneladas que permitirá lograr la meta propuesta de producción de acero líquido.

Producción de acero

En este periodo concluyó el proyecto “Captación de gases en la desulfurización y trasvasije de arrabio” y sus

resultados ya están a disposición de la operación de la Compañía.

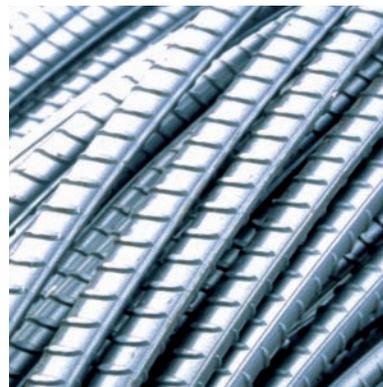
A este proyecto se suman los de Agitación por el Fondo (Bottom Stirring), Sub Lanza, Sistema Control Nivel 2 que en 2006 se encontraban en etapa de ejecución. Dichas inversiones finalizarán el 2007 para ser puestas en marcha a principios del 2008.

Laminación

Durante el 2006 se avanzó en la ejecución del proyecto Laminador de Barras Rectas, del cual se concluyeron las obras civiles de hormigón con lo que los edificios llegaron a un avance del 90%. En el montaje electromecánico se avanzó alrededor de un 60%. Asimismo, se inició la construcción e instalación de la planta de tratamiento de agua de enfriamiento indirecto. Junto con ello, se amplió la planta de agua del Laminador de Planos en Caliente que trata también las aguas primarias provenientes de Laminador de Barras Rectas.

Muelle y materias primas

El mayor consumo de materias primas involucra aumentar las capacidades de manejo tanto del muelle como del sistema de acumulación y preparación de éstas. Durante el 2006 comenzaron los estudios para llevar a cabo un proyecto que permita afrontar estas nuevas exigencias. Para ello se ha considerado la instalación de una nueva torre de descarga en el muelle, así como el aumento de la capacidad en las canchas de acumulación que incluye un nuevo apilador. Asimismo, se requerirá reemplazar los harneros para el procesamiento de dichos materiales.



POLÍTICAS Y CERTIFICACIONES

Sin duda, la más antigua y arraigada política de Huachipato es su Código de Ética. Se fue escribiendo a través de los años en la cultura y la tradición de la Compañía, es por ello que, durante 2006, se determinó ponerlo en palabras y difundirlo de la manera que ahora se presenta.



CÓDIGO DE ÉTICA

En el desarrollo de las actividades propias de su misión, y en las instituciones que patrocina, la Compañía Siderúrgica Huachipato se ocupa de dar apoyo integral a los trabajadores y sus familias, haciendo prevalecer la verdad, justicia y prudencia en su gestión.

Para dar cumplimiento a estos propósitos se debe:

- Mantener relaciones de respeto entre todos los miembros de la organización, proveedores y clientes.
- Fomentar la dignidad en el trato, evitando todo tipo de abusos y discriminaciones por cualquier causa.
- Estimular la creatividad, participación, capacitación y desarrollo de todo el potencial de las personas, así como el reconocimiento a la labor desempeñada.
- Respetar la libertad de asociación y el reconocimiento de los derechos a la negociación colectiva.
- Cuidar que en el desarrollo normal del trabajo no se ejecuten actos de presión excesiva, estresantes, forzosos ni obligatorios.
- Mantener la reserva respecto de situaciones personales y de trabajo, así como de los antecedentes o información a los que se acceda en el desempeño de las funciones.
- Mantener ambientes propicios en los lugares y entornos de trabajo, respetando las normas de higiene y seguridad.
- Favorecer la preservación del medio ambiente, a través de la aplicación de adecuados criterios de precaución e iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental.
- Proveer los medios e información apropiados para el cuidado de la salud de los miembros de la organización.
- Mantener la honorabilidad en todos los niveles de gestión y actuar en contra de cualquier forma de corrupción.

POLÍTICA DE CALIDAD

“La Compañía Siderúrgica Huachipato S. A., inserta en un mundo globalizado y cada vez más competitivo, asume el compromiso, de acuerdo a su Misión y su Visión, de realizar una permanente gestión orientada al mejoramiento continuo, para producir y proveer soluciones en acero que superen las expectativas de sus actuales y potenciales Clientes.



Actualmente la Compañía
Siderúrgica Huachipato
tiene certificado su sistema
de gestión de calidad bajo
la Norma ISO 9001:2000

La Compañía asume el compromiso con:

- El desarrollo de su recurso humano como factor determinante del éxito.
- La participación comprometida de su Personal con el aseguramiento de la calidad y el mejoramiento continuo como consecuencia de su permanente valorización, motivación y capacitación.
- La planificación para el fortalecimiento de las relaciones, tanto con los clientes como con los proveedores y la comunidad, que conlleve a mejorar la calidad en todos los aspectos.
- El desarrollo de ventajas competitivas que generen rentabilidad, a través de la innovación de sus estrategias, productos y procesos incorporando el uso de tecnologías sustentables.
- La aplicación de un Sistema de Gestión según la NCh ISO 9001 Of. 2000”.

POLÍTICA DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Durante 2006, tras un proceso de casi dos años, la empresa recibió la certificación OHSAS 18001 de manos de la prestigiosa auditora internacional Det Norske Veritas (DNV)



“La Compañía Siderúrgica Huachipato S.A., de acuerdo con la misión que la orienta, declara el compromiso permanente con la protección de la salud y seguridad de todos sus trabajadores, con el objeto de que la organización alcance un nivel de seguridad acorde a patrones internacionales. De acuerdo a éstos, el accionar de la Empresa debe tender hacia una disminución continua y sistemática de los riesgos en el trabajo, para lograr el mejoramiento continuo del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, según la NCh OHSAS 180001”.

Para dar cumplimiento a este compromiso la gestión debe dirigirse a:

- Mantener una constante prevención de riesgos a las personas que trabajan y/o visitan las instalaciones de la Empresa.
- Identificar, evaluar e implementar iniciativas tendientes a la reducción de riesgos en toda la Compañía.
- Detectar y prevenir las enfermedades profesionales que pueden afectar a los trabajadores y llevar un permanente control y seguimiento de ellas.
- Cumplir con todas las normativas legales de Seguridad y Salud Ocupacional que sean aplicables la empresa y con cualquier otra disposición en esta materia que vaya en beneficio de los trabajadores.
- Establecer canales expeditos de comunicación con todas las partes interesadas que permitan que los trabajadores estén debidamente informados para dar cumplimiento a los procedimientos y normas de Seguridad y Salud Ocupacional.

La Gerencia General de la Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. considera como parte de su responsabilidad primordial velar por el cumplimiento de esta política de Seguridad y Salud Ocupacional. Asimismo, se compromete a introducir las modificaciones y revisiones que fueran necesarias para asegurar en este ámbito su compromiso de Mejoramiento Continuo.

POLÍTICA DE MEDIOAMBIENTE

“Es política de la Compañía Siderúrgica Huachipato, al desarrollar las tareas propias de su misión, velar por la calidad del ambiente donde sus trabajadores se desempeñan, protegiendo los ecosistemas en que sus faenas están insertas, dando pleno cumplimiento a la legislación ambiental vigente y a los acuerdos voluntarios que suscriba con las partes interesadas”.

Para lograr este propósito, la Compañía deberá:

- Mantener un sistema de gestión ambiental, basado en la norma ISO 14001:2000, para la administración y planificación de las actividades ambientales requeridas en el marco del mejoramiento continuo de sus actividades productivas.
- Desarrollar y mantener programas de capacitación y prevención en materias ambientales para todos sus trabajadores y colaboradores externos.
- Propender a la reutilización y reciclaje del acero, materiales y subproductos, buscando las mejores alternativas de uso y manejo tanto interno como externo.
- Mantener su política de proteger el entorno natural que rodea sus instalaciones, en beneficio de toda la comunidad.
- Mantener planes de contingencia para las actividades que puedan presentar riesgo para el medioambiente, sus trabajadores y comunidad próxima a sus instalaciones.

- Huachipato está comprometido con los principios del desarrollo sustentable, participando y contribuyendo en iniciativas que impliquen satisfacer las necesidades presentes y del futuro”.

Durante 2006, la Compañía continuó avanzando en el proceso de implementación de un Sistema de Gestión Ambiental que permitirá obtener la Certificación de la Norma ISO 14001.

En concordancia con ello, la empresa trabajó en el desarrollo y cumplimiento de programas ambientales, así como en la identificación y evaluación de aspectos de importancia relacionados con el medioambiente. Hubo, además, un avance significativo en cuanto a la preparación y respuesta ante emergencias. Se pusieron en marcha los primeros planes de emergencia departamentales así como un programa de ejercicios y simulacros.

Asimismo, se realizaron actividades de creación de conciencia ambiental tanto para el personal de la Compañía como para el de empresas contratistas.

Junto con lo anterior, se hicieron importantes inversiones que se traducen en mejoras para el medioambiente. La principal fue la puesta en marcha de la Estación de Desulfuración Externa de Arrabio que contribuye a disminuir la emisión de material particulado. A ella se sumaron la construcción de emisarios, a fin de dar cumplimiento al Decreto Supremo 90 que entró en vigencia en septiembre de 2006, y la certificación de estanques de combustibles.



POLÍTICA DE CALIDAD DE LOS LABORATORIOS

La Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. se ha propuesto tener Laboratorios de la mayor credibilidad, confiabilidad e idoneidad en el sector siderúrgico que permitan garantizar sus resultados a los clientes.

Los laboratorios implementan y mantienen un Sistema de Gestión basado en la norma NCh ISO 17025 of 2005, cuyo propósito es entregar una herramienta para el control, seguimiento y mejoramiento continuo de sus actividades de ensayo, permitiendo conocer si éstas continúan siendo adecuadas y efectivas.

Para el mantenimiento y mejoramiento de su gestión, los laboratorios se comprometen a:

- Garantizar una buena práctica profesional y que los ensayos ejecutados para sus clientes se realicen bajo metodologías validadas y/o de acuerdo a sus especificaciones.
- Entregar al personal relacionado con la realización de los ensayos, la capacitación y entrenamiento necesarios para el ejercicio de sus funciones.
- Utilizar equipos de alta tecnología, precisión, exactitud y repetibilidad para la realización de sus ensayos físico-mecánicos y químicos en aceros.
- Asumir la responsabilidad de que su personal esté familiarizado con el Sistema de Gestión, su documentación y de asignar los recursos para garantizar la aplicación de políticas y procedimientos.



Los laboratorios de la Compañía cumplen con todos los criterios de calidad internacionalmente aceptados para realizar los dos principales ensayos que se practican al acero: análisis químico por espectrometría óptica y ensayo de tracción. Así lo certifica la acreditación entregada en 2005 por el Instituto Nacional de Normalización (INN) bajo la norma NCh-ISO 17025:2005

OTRAS CERTIFICACIONES Y DISTINCIONES

Certificación ISPS

El Código ISPS (International Ship and Port Facility Security Code) es un reglamento internacional para la protección de los buques y las instalaciones portuarias promovido por el Comité de Seguridad Marítima de la OMI (Organización Marítima Internacional).

En 2006 la Compañía reactualizó la Certificación ISPS, obtenida originalmente en 2004, que acredita que el Terminal Marítimo CAP cumple con la norma internacional para la protección de buques e instalaciones portuarias.

e-Sello: Alfabetización Digital

Durante 2005, Compañía Siderúrgica Huachipato se convirtió en la primera empresa de la zona libre de “brecha digital”. Ello gracias a la graduación de más de 800 trabajadores en cursos en esa área, con lo cual logró la meta de tener al 100% de su personal alfabetizado digitalmente. Tal resultado se tradujo en la acreditación e-Sello por parte del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE).



Responsabilidad Social Empresarial

La Fundación Prohumana, primera organización en Chile que desarrolla una evaluación en el ámbito de la responsabilidad social empresarial, reconoció a la Compañía como una de las “Empresas más Responsables Socialmente de Chile”.

La entidad convocó a firmas nacionales y transnacionales con operaciones en nuestro país, las cuales fueron sometidas a un proceso de postulación.

Luego de su selección, se aplicó una encuesta sobre responsabilidad social y calidad de vida a 300 de sus trabajadores elegidos en forma aleatoria. Se midieron las dimensiones económica, social y medioambiental.

Prohumana distinguió a las 15 empresas mejor evaluadas por sus trabajadores. La Compañía se ubicó en el décimo lugar.



Directorio

- Presidente: Jaime Charles Coddou
- Directores: Andrés Bustos Moretti
Eduardo Frei Bolívar
Sergio Verdugo Aguirre
Miguel Vergara Villalobos

El Directorio de la Compañía fue renovado por un período de tres años en abril de 2006

Administración

- Gerente General
Mario Seguel Santana
- Gerente de Operaciones
Iván Flores Klesse
- Gerente de Administración y Desarrollo Humano
Arturo Aguayo Ríos
- Gerente Comercial
Patricio Rojas Lorca
- Gerente de Ingeniería
Franklin Camus Gardella
- Gerente de Planificación y Gestión Estratégica
Jorge Feres Efenbein
- Gerente Ambiental
Juan Martínez Muñoz
- Gerente de Sistemas de Gestión y Relaciones Institucionales
Mario Pinto Gajardo
- Servicio Jurídico
Enzo Queirolo Maldonado



| PERSONAS |

2.289 personas trabajan en Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. Ellas constituyen su principal fortaleza, pues su trabajo, iniciativa y dedicación, marcan el pulso de la Compañía. De esta realidad nace el imperativo empresarial de velar por su bienestar. Cuidar el propio corazón es la más natural y racional de las decisiones.



COOPERACIÓN Y COMPROMISO MUTUO

El diálogo constante y fluido en un marco de respeto y reconocimiento, ha caracterizado las relaciones entre Huachipato y sus trabajadores a través del tiempo.

En el 2006, 96% del personal de la Compañía estaba sindicalizado. Los Sindicatos 1 y 2 renovaron sus directivas.

Del convenio colectivo vigente para ese periodo destacan los siguientes beneficios:

- Compensación por jubilación anticipada.
- Participación de las utilidades.
- Asignación de matrícula y estudio para trabajadores, sus cónyuges e hijos.
- Becas de estudios superiores para hijos de trabajadores.
- Compensación voluntaria de días de feriado.



APORTE DE SUGERENCIAS



Compañía Siderúrgica Huachipato ha implementado un Programa de Aporte de Sugerencias que ha resultado ser una herramienta muy efectiva para el mejoramiento de los procesos y prácticas laborales.

Ideas Destacadas

“La mejor de las Mejores”

- Libro de ingreso de novedades de turno en ambiente web para el área de Mantenimiento Eléctrico.

Propuesta por: **Rodolfo González** y **Miguel Albornoz**, de Mantenimiento Eléctrico.

Menciones Honrosas

- Automatización del proceso de aplicación de Rodine (inhibidor de corrosión) durante el proceso de aplicación de ácido para la eliminación de impurezas superficiales del acero.

Propuesta por: **Luis Valdebenito Godoy**, de Laminador de Planos en Frío.

- Preparación de un programa para el Sistema de Gestión de Documentos que permita ubicar en forma fácil y efectiva la información requerida para trabajos específicos del Sistema de Gestión. Se creó para el área de Mantenimiento Eléctrico y luego se implementó en Maestranza y Talleres.

Propuesta por: **Jaime Pacheco** y **Jessica San Martín**, de Mantenimiento Eléctrico.

- Instalación de una tolva alimentadora fija para la correa transportadora MKS1, con el fin de acortar tiempos, minimizar las emisiones de polvo y aumentar la seguridad, creada por un equipo del área de Mantenimiento Mecánico.

Propuesta por: **Luis Paz** y **Octavio Astorquiza**, de Mantenimiento Mecánico.



PREVENCIÓN DE ADICCIONES



En septiembre de 2006 la empresa suscribió un convenio con el Consejo Nacional de Control de Estupefacientes (CONACE) para desarrollar el programa de control de adicciones “Trabajar con Calidad de Vida”.

Con esta firma Compañía Siderúrgica Huachipato fue la primera empresa del país que abrazó tal iniciativa.

El programa incluye la implementación de una política de control de adicciones, así como el diseño de las actividades de prevención que se aplicarán en la empresa.

CAPACITACIÓN Y EDUCACIÓN, TAREAS PERMANENTES

CAPACITACIÓN

Desde 2004 la Compañía ha implementado un SISTEMA DE GESTIÓN POR COMPETENCIAS.

De acuerdo con este método, anualmente las unidades de la empresa definen sus propios planes de capacitación a partir de las necesidades detectadas al analizar las competencias requeridas para cada cargo. De acuerdo con este método, anualmente las unidades de la empresa definen sus propios planes de capacitación a partir de las necesidades detectadas al analizar las competencias requeridas para cada cargo.

Con el fin de entregar herramientas de trabajo cada vez mejores, durante el segundo semestre de 2006 se empezaron a aplicar nuevas metodologías que permiten determinar la efectividad de la capacitación y, a partir de ello, perfeccionar los cursos que se entregan cada año.



CAPACITACIÓN EN EL EXTRANJERO

Encuentros, seminarios y visitas a otras empresas constituyen puentes para fomentar el intercambio de información y compartir soluciones creativas frente a problemas complejos. Son, además, una excelente oportunidad de crecimiento personal y profesional. Durante el periodo que reporta este informe, 37 trabajadores de la Compañía vivieron la experiencia de capacitarse en el extranjero.

CIFRAS DE CAPACITACIÓN 2006

Nº de cursos de capacitación realizados	988
Nº de participantes en cursos de capacitación	9.034
Nº total de horas de capacitación	119.261
Nº de cursos de capacitación a externos	14
Nº de personas externas capacitadas con la modalidad de precontrato	147
Nº de personas externas capacitadas a través de becas sociales a familiares	170
Nº de personas externas capacitadas a través de becas sociales de apoyo a la comunidad	160
Gasto total anual en capacitación	238.000.000

OPORTUNIDADES PARA LA FAMILIA

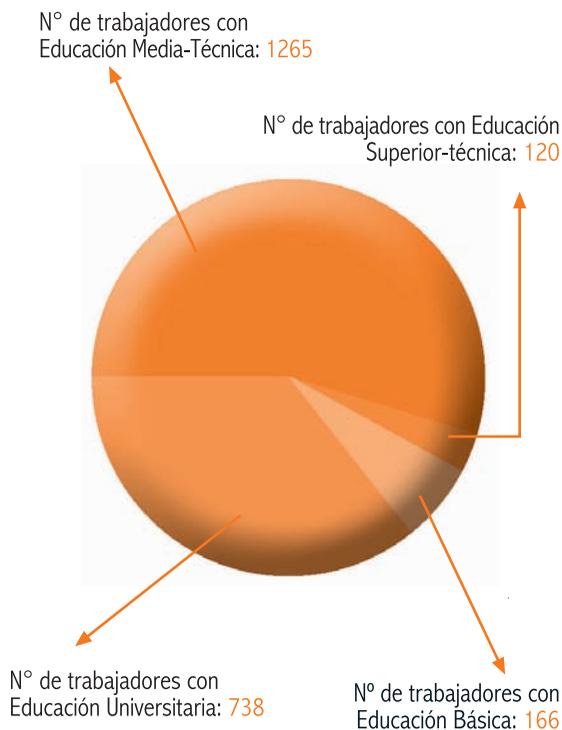
Compañía Siderúrgica Huachipato fue una de las primeras empresas en la región que comenzó a desarrollar programas de capacitación para familiares de los trabajadores. En la actualidad, a través del uso de la franquicia regulada por el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE), la Compañía ha ido ampliando sus cursos de formación, diversificándolos y haciendo que se conviertan en herramientas cada vez más productivas para sus beneficiarios.

Durante 2006, el programa de capacitación para familiares de trabajadores benefició a 170 personas que participaron en cursos tan variados como Corte y Confección; Alfabetización Digital y Comunicación; Armado y Mantenimiento de Computadores; Técnicas de Conducción; Mecánica de Motores Diesel; Atención y Cuidado de Enfermos y Gestión de Pequeños Negocios.

Asimismo, la Capacitación ha trascendido las fronteras de la empresa: desde 2004 Huachipato realiza el programa "Capacitando a la Comunidad" que se presenta en extenso en la sección "COMUNIDAD" de este informe.



EDUCACIÓN



En los albores de la Compañía, los niveles de educación de quienes trabajaban en ella eran muy bajos: la mayoría sólo tenía instrucción primaria y muchos eran analfabetos.

Desde entonces, la empresa ha velado por mejorar la formación de su personal, no sólo como mano de obra calificada sino también como personas integrales. Así, los trabajadores se fueron formando, educando y tecnificando a través de las décadas. Uno de los hitos de este proceso de mejoramiento continuo se dio el 2005 cuando la Compañía fue la primera empresa de la región que acreditó que el 100% de sus trabajadores tenían competencias en computación.

El constante esfuerzo de la empresa por incentivar la educación de sus trabajadores se hace extensivo a sus familias a través de diversas iniciativas, una de las cuales es la Ayuda para Estudios Superiores que entrega anualmente la Compañía. Ella consiste en un pago mensual desde marzo a diciembre a los trabajadores que tengan hijos que cursen estudios regulares en la educación superior, en carreras de a lo menos cuatro semestres, o en enseñanza media técnico-profesional. Durante 2006, se entregó este beneficio a 1.382 hijos de trabajadores, con montos individuales variables de acuerdo con el tipo de estudio y al lugar donde se efectúe.

SEGURIDAD EN EL TRABAJO

El esfuerzo dedicado por la Compañía y su personal a la seguridad y la salud ocupacional ha dado frutos. Durante la última década la empresa ha disminuido su tasa de generación de accidentes en cerca de un 80%. Asimismo, la adopción de una Política de Seguridad y Salud Ocupacional aplicada rigurosa y ampliamente por quienes trabajan en la Empresa, se tradujo en la obtención de la CERTIFICACIÓN OHSAS 18001, en octubre de 2006.

CIFRAS DE SEGURIDAD E HIGIENE INDUSTRIAL 2006

Total de horas trabajadas	4.680.944
Horas de accidentes de trayecto con reposo	0
Nº de trabajadores con accidente con reposo	55
Tasa de frecuencia de accidentes (Nº accidentes con reposo por H/H por un millón)	11,7
Tasa de gravedad	257
Nº de reuniones Comité Paritario	14
Nº de visitas a terreno Comité Paritario	24
Índice de accidentabilidad (Cantidad de accidentes por 100 dividido por el promedio de trabajadores)	2,31



DISTINCIÓN

La Asociación Latinoamericana de Seguridad e Higiene en el Trabajo otorgó a Compañía Siderúrgica Huachipato la distinción “ALASEHT 2006”, en la categoría empresa.

Esta entidad, cuyo objetivo es impulsar y colaborar con el desarrollo de la prevención de riesgos en los países de nuestro continente, distinguió a la Compañía por su significativo aporte en esta materia a nivel nacional.



REGLAMENTO DE ORDEN, HIGIENE Y SEGURIDAD



A fines de 2006 se entregó a todos los trabajadores de la Compañía la versión actualizada del Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad. Este documento acogió nuevos aspectos relevantes en la materia tales como el programa de prevención de drogas y la ley de tabaco.

COMITÉ PARITARIO DE HIGIENE Y SEGURIDAD

En 2006 se eligió y constituyó el nuevo Comité Paritario de Higiene y Seguridad que durará hasta 2008.

Luis Cerna Pineda, Jaime Baeza Soto y Juan Sanhueza González, fueron elegidos en representación de los trabajadores, como suplentes quedaron Eduardo Toledo Pérez, Sergio Cabeza Roa y Alfonso Espinoza Arroyo. Ellos conformaron el comité junto a representantes

designados por la Administración: Juan Martínez, Arnoldo Alarcón e Iván Flores. Este último fue reelegido presidente por unanimidad.

El nuevo equipo se propuso continuar promoviendo un cambio cultural en seguridad y prevención de riesgos, campaña que ha tenido un notorio éxito en los últimos años y que ha comenzado a hacerse extensiva a las empresas contratistas.

TRABAJO DE SEGURIDAD CON EMPRESAS CONTRATISTAS

El esfuerzo por mantener la seguridad en todo el quehacer de la Compañía involucra necesariamente a las empresas contratistas, y por ello se está realizando un trabajo conjunto con miras a reducir sus accidentes y verificar el cumplimiento de los aspectos legales vigentes, así como identificar potenciales peligros, evaluar riesgos y tomar medidas de control.

Ello se logra a través de inspecciones, capacitación, análisis de accidentes, evaluación de ambientes de trabajo, cumplimiento de los programas de seguridad e higiene y simulacros de emergencias.

HITOS SIN ACCIDENTES



200.000 h/h sin accidentes

- Investigación Desarrollo y Asistencia a Clientes
- Acería y Colada Continua

300.000 h/h sin accidentes

- Laminador de Planos en Caliente
- Planta de Coque y Subproductos
- Distribución y Servicios al Cliente
- Maestranza y Talleres

500.000 h/h sin accidentes

- Unidad de Mantenimiento Mecánico



CULTURA Y DEPORTE PARA TODOS

DEPORTE



La actividad deportiva está unida a las raíces de la Compañía. En 1947 los primeros trabajadores dieron origen a lo que hoy es el Club Deportivo Huachipato, institución que desde la empresa se ha proyectado como referente para la comunidad. En la actualidad, son múltiples las actividades deportivas y recreativas que se ofrecen al trabajador y sus familias, ya sea como socios del Club Deportivo, o en otras instancias de desarrollo y crecimiento personal.



EL CLUB DEPORTIVO Y LOS TRABAJADORES

El Club Deportivo tiene sus puertas abiertas a la comunidad que está invitada a asociarse a él y a participar de sus diversos programas deportivo-sociales. No obstante ello, mantiene una alianza permanente con los trabajadores de la Compañía. Así, todos ellos tienen derecho a ser socios del Club Deportivo Huachipato con exención o rebajas en las cuotas correspondientes y con opción de incorporar a sus cónyuges e hijos como socios familiares.



Ser socio del Club Deportivo da derecho a participar en forma gratuita en todas las iniciativas que éste lleva a cabo. De tal manera se promueve y facilita el acceso generalizado a las actividades físicas, el deporte y la recreación, tanto de los trabajadores como de sus familias. Durante 2006, casi el 90% de los trabajadores de Huachipato era socio del Club Deportivo.



Instancias de desarrollo a través del Club Deportivo

Actividades Físicas Recreativas

- Programas de Mantenimiento y Acondicionamiento Físico
- Talleres de Baile

Actividades Deportivas

ASOCIACIONES

- Básquetbol
- Fútbol
- Hockey y Patinaje
- Tenis de Mesa

RAMAS

- Atletismo
- Bochas
- Caza y Pesca
- Club Aéreo
- Computación
- Foto Club
- Fútbol Profesional
- Gimnasia Deportiva
- Karate
- Montaña
- Náutica
- Patinaje Artístico
- Pool y Billar
- Radio Club
- Rayuela
- Tae Kwondo
- Tenis
- Vóleybol

AGRUPACIONES

- AFEM (Agrupación Femenina)
- Agrupación Laboral de Vóleybol
- Agrupación de Esposas y Familiares de Trabajadores de la Compañía
- Agrupación COREAL

CÍRCULOS

- Socios Honorarios
- Viejos Crack

Actividades Recreativas Sociales

- Natación
- Fotografía
- Computación
- Radioaficionados
- Talleres de Manualidades



TALENTOS DE FAMILIA

En 2006, dos hijas de trabajadores de la Compañía que se formaron y desarrollaron sus talentos en el Club Deportivo Huachipato destacaron a nivel internacional.

Se trata de Alexa Tapia Garrido, miembro del equipo campeón mundial de Hockey Patín, hija de Tristán Tapia, y Karen Rojas Farrán, campeona iberoamericana infantil de tenis de mesa, hija de Hernán Rojas.



PROGRAMA DE ACTIVIDAD FÍSICA LABORAL

Un quiebre en la jornada para hacer ejercicio propone el Programa de Actividad Física Laboral implementado por la Compañía a partir de 2006. De esta manera se contribuye al estado físico de los trabajadores y, de paso, se crea un espacio de encuentro entre los compañeros.

Con actividades de libre participación y ejercicios de intensidad moderada en el propio lugar de trabajo se cultiva este cambio cultural. El programa se desarrolla con el apoyo del Club Deportivo Huachipato. Durante el primer año participaron en él las secciones de Maestranza, Talleres de Terreno y MYRE de la Unidad de Maestranza y Talleres; las secciones de Administración y Operación de Acería y Colada Continua, Laminador de Planos en Caliente, Distribución y Servicios al Cliente, e IDAC y la sección de Administración de la Gerencia de Ingeniería.



CULTURA

Cuando se promueve la cultura, se transforma el mundo. Las miradas se amplían, los espíritus se enriquecen, las generaciones futuras se ven beneficiadas. Así lo ha experimentado la Compañía, que desde sus orígenes tuvo la sabiduría de apoyar a la naciente institución Artistas del Acero, forjada por sus primeros trabajadores y hoy convertida en corporación cultural.

A través de la Corporación Cultural Artistas del Acero, Compañía Siderúrgica Huachipato sigue haciendo esta apuesta, consolidando a esta institución de más de 48 años.

ARTISTAS DEL ACERO Y LOS TRABAJADORES

148 de los 728 alumnos de Artistas del Acero son trabajadores o familiares de trabajadores de Huachipato. Ellos pueden acceder a los cursos dictados por esa corporación con importantes rebajas en la mensualidad.



CURSOS

ARTES ESCÉNICAS

- Danza moderna
- Danza afro contemporánea
- Danza flamenco
- Danzas españolas
- Danza árabe
- Teatro infantil
- Yoga
- Pilates

ARTES MUSICALES

- Piano
- Teclado electrónico
- Violín
- Saxo
- Trompeta
- Flauta dulce
- Flauta travesera
- Teoría de la música
- Guitarra popular
- Guitarra clásica
- Guitarra flamenca
- Guitarra eléctrica
- Bajo eléctrico
- Canto lírico y popular
- Taller de impostación de la voz hablada

ARTES VISUALES

- Pintura
- Plástica escolar
- Dibujo
- Escultura

ARTES INTEGRADAS

- Orfebrería
- Mosaico en cerámica
- Decoración de interiores

NUEVA SALA DE EXPOSICIONES

Con el fin de acercar el arte a quienes trabajan en la Compañía, en el 2006 se inauguró una Sala de Exposiciones en el Hall del Casino. Su primera muestra se montó con obras de Eugenio Brito Honorato (1929-1984), destacado pintor, muralista, ceramista y escultor, cofundador de Artistas del Acero. Desde entonces, las exposiciones son renovadas periódicamente, privilegiando la participación de artistas locales.



BECA ARTÍSTICA A ALEX PANES

Durante el 2006, Alex Panes Martínez, talentoso guitarrista de 15 años, asistió a cursos complementarios al Conservatorio de la Universidad de Chile, con becas otorgadas por la Corporación de Amigos del Teatro Municipal de Santiago y la Compañía Siderúrgica Huachipato.

Luego de ello, el hijo de José Panes Islas, operario de Maestranza y Talleres de la empresa, pudo iniciar una nueva etapa de su formación musical: A partir de 2007 asiste como alumno regular a la Carrera de Interpretación Musical en el Conservatorio de la Universidad de Chile.

En reconocimiento a sus logros, la Compañía, a través de Artistas del Acero, le otorgó una beca que cubre sus gastos de mantención en Santiago. Junto con ello, le obsequió una guitarra fabricada por Rafael Mardones, el luthier más prestigioso del país, para que pueda desarrollar al máximo sus capacidades.

BENEFICIOS PARA PERSONAL Y FAMILIAS

A lo largo de su historia, la Compañía ha incorporado una serie de beneficios económicos que contribuyen a mejorar la calidad de vida de los trabajadores y de sus familias. Asignaciones de matrimonio, de nacimiento, de defunción, así como de matrícula y de estudios, créditos para la enseñanza superior y préstamos para la vivienda, son algunas de las ventajas que conlleva ser empleado de la empresa. A estos beneficios se sumó, a partir de 2006, el de las Becas a la Excelencia Académica.

BECA A LA EXCELENCIA ACADÉMICA

La Beca a la Excelencia Académica comenzó a otorgarse en el 2006. Consiste en el financiamiento del 100% del costo anual de la carrera, por el período que ésta dura de acuerdo con lo estipulado por la institución que la imparte, o por el tiempo restante, en caso de que ya se hayan iniciado los estudios. Cada año se designan dos nuevos beneficiarios, que se sumarán a quienes ya la recibieron y que la mantienen en virtud de la constancia en la excelencia académica.

Las primeras estudiantes que recibieron este beneficio fueron Ivonne Beltrán Barriga, hija de Héctor Beltrán Vargas, auxiliar de laminación de Laminador de Barras, y Daniela Mardones Umaña, hija de Víctor Mardones Navarro, mecánico 2° de Mantenimiento Mecánico. Ellas estudian Ingeniería Civil Industrial e Ingeniería Civil Civil en la Universidad de Concepción, respectivamente.



SERVICIO MÉDICO



SERMECAP
Servicio Médico Empleados C.S.H.



El Servicio Médico para trabajadores de la Compañía, SERMECAP, es el más antiguo del país. Fue fundado en 1953 por un grupo de empleados que aspiraba a crear un sistema solidario que atendiera las necesidades de salud de sus asociados.

Con el tiempo, el sueño se cumplió con creces. Hoy esta institución es líder en su tipo, ya que se esfuerza por adaptar sus políticas y estrategias a las modificaciones del escenario de la salud nacional, así como por dar más eficiencia a su administración y otorgar nuevos y mejores beneficios.

El quehacer de SERMECAP se funda en los principios de la solidaridad y la subsidiaridad. Ofrece los servicios de bonificación de prestaciones médicas; financiamiento; y asesoría que permite al afiliado obtener todos los beneficios que el sistema le puede proporcionar.

Durante 2006, SERMECAP tuvo 2.339 socios y 7.852 beneficiarios a quienes distribuyó recursos por \$798.351.000. El fondo de eventos médicos catastróficos benefició a 57 socios con un aporte total de \$168.926.000. En tanto, el Fondo de Libre Disposición del Directorio se destinó a 21 socios con un monto total de \$11.492.000.

METALITO

Desde 1962 la Compañía edita el periódico "METALITO", una de las primeras revistas institucionales del país y, probablemente, la más antigua aún vigente.

En un tono cercano y familiar, este medio de comunicación interno cumple un doble objetivo. Por una parte, pone al alcance de los trabajadores información mensual acerca de lo que sucede en la empresa, desde los grandes proyectos de inversión hasta novedades de la actividad cotidiana. Como complemento, transmite a sus lectores los valores de la Compañía y les forma en aquellos temas que son propios de su actividad.

A partir de 2004 existe además "METALITO.NET" al que se accede a través de la intranet de la empresa. Esta versión electrónica del periódico permite la actualización permanente de las noticias y tiene una mayor capacidad para albergar los más variados temas de interés de quienes trabajan en Huachipato.



|MEDIOAMBIENTE|

Beneficios para la empresa, el entorno y la comunidad son frutos del compromiso de Compañía Siderúrgica Huachipato y de cada uno de sus trabajadores por desarrollar su actividad en armonía con el medioambiente. En plena conciencia de ello, la empresa propicia acciones e inversiones que minimicen el impacto de su actividad productiva en el ecosistema y favorezcan directamente al entorno.



| DESARROLLO SUSTENTABLE |

El desarrollo sustentable se ha transformado en una tarea permanente para la Compañía. Desde hace años, sus esfuerzos productivos se apoyan en este pilar y se orientan a manejar los recursos naturales, humanos, sociales, económicos y tecnológicos de modo de no afectar el bienestar de las generaciones futuras.

GERENCIA AMBIENTAL

El 1 de septiembre de 2006 se creó la Gerencia Ambiental conformada por las unidades Desarrollo Sustentable y Coordinación Ambiental. Esta importante modificación organizacional es señal del férreo compromiso de la empresa por avanzar en el mejoramiento y sustentabilidad de sus procesos.

Junto con lo anterior, la Compañía continuó trabajando en la implementación de un Sistema de Gestión Ambiental basado en la Norma ISO 14001.



DESULFURIZACIÓN EXTERNA DE ARRABIO



En septiembre de 2006, Compañía Siderúrgica Huachipato inauguró su nueva Estación de Desulfurización Externa de Arrabio en la Acería. Las principales características de esta unidad son mayor eficiencia operativa, ahorro de materias primas, menor uso de energía y disminución significativa de las emisiones de material particulado.

La Planta de Desulfurización Externa transforma en ventajas las debilidades del proceso siderúrgico tradicional. Ello gracias a un avanzado sistema de limpiador de gases, con filtros de manga que logran una efectividad cercana al 100%, con el cual las emisiones resultantes quedan prácticamente libres de contaminantes. Esta planta permite disminuir el consumo energético y al mismo tiempo aumenta la productividad y eficiencia de la empresa.

INICIATIVAS AMBIENTALES

AVANCES EN PLAN DE FORESTACIÓN

Plantar para cosechar:
aire puro, entorno verde,
calidad de vida

Más de 21 mil plantas de eucaliptos, pinos, aromos y canelos se plantaron durante el 2006 en el entorno de la Compañía, de modo de continuar con la creación de un área forestada intermedia entre la planta y las poblaciones vecinas. Se cubrió así una superficie de 19 hectáreas. Con ello se llegó a un avance de 44% del plan de forestación iniciado el año anterior que considera cubrir una extensión total de 90 hectáreas.

Todas las cortinas naturales y bosques están provistas de riego por goteo y mallas de protección contra roedores. Para el regadío se aumentó la cantidad de punteras en distintos sectores de la planta.



PLAN DE NUEVOS JARDINES

Producir encuentros
entre la naturaleza y el
trabajo

Rosas, camelias, rododendros y buganvillas, entre otras, se plantaron para conformar jardines en distintos sectores del recinto industrial. Aproximadamente cinco mil plantas se distribuyeron en una superficie de 4,5 hectáreas, trabajo que fue ejecutado íntegramente por vecinos del sector Libertad. Con ello se completó un 39% del plan de nuevos jardines iniciado en octubre de 2005 que considera abarcar una superficie total de 13,1 hectáreas.



PLAN DE CUIDADO DE HUMEDALES

Conservar ecosistemas para contribuir al maravilloso ciclo de la vida

Los terrenos de la Compañía cuentan con un sistema de humedales formado por tres lagunas permanentes y un área de inundaciones asociada, cuya superficie aproximada es de 65 hectáreas. Originalmente este sistema fue natural y se secaba en época estival, sin embargo, actualmente el nivel de agua de las lagunas se mantiene en forma artificial durante el verano bombeando agua del río Bío Bío almacenada en el Cerro Estanque.

Durante el 2006 se continuó con el mantenimiento de los humedales internos. Se mejoraron los caminos de acceso y se continuó con las permanentes faenas de limpieza de sus riberas.

Por otra parte, el Centro EULA-CHILE realizó un catastro de la avifauna y monitoreó la calidad del agua en el marco del proyecto "Plan de Manejo y Conservación de un Ecosistema Lacustre al Interior de Compañía Siderúrgica Huachipato S. A.". Esta iniciativa dio origen a un plan de seguimiento permanente.



ESTACIÓN METEOROLÓGICA



Atender a las señales de la atmósfera para proteger nuestro entorno

En diciembre de 2006 se completó el primer año cronológico de información meteorológica de la estación ubicada al interior de la planta de la empresa.

Esta planta constituye una herramienta para la modelación de dispersión de contaminantes atmosféricos y los datos que aporta son útiles para la protección de la calidad del aire.

Gracias a la información que aporta, durante 2006 se intensificó el riego de caminos no pavimentados al interior de las instalaciones de Compañía Siderúrgica Huachipato.

AHORRO ENERGÉTICO

Innovar para proteger
al medioambiente

Durante 2006, la Compañía instaló Catalizadores ECOCAP en los hornos de Planchones, Palanquillas, Recocido y Cal. Gracias a ello, la empresa cuenta ahora con una solución tecnológica de última generación que, simultáneamente, ahorra combustible y reduce las emisiones atmosféricas.



USO DE RECURSOS NATURALES Y ADMINISTRACIÓN DE RESIDUOS

La tasa de recirculación de agua fue de un 80% durante el año que reporta este informe. Se espera que esta cifra se incremente significativamente en el futuro, a raíz de las nuevas inversiones en procesos y plantas de tratamiento y recirculación que se iniciaron durante ese año.

Optimizar el uso de los recursos naturales para cuidar la calidad de vida futura

CONSUMO DE ENERGÍA, AGUA Y RESIDUOS SÓLIDOS

	TOTAL ANUAL CONSUMO /GENERACIÓN		CONSUMO /GENERACIÓN UNITARIA	
	UNIDAD	2006	UNIDAD	2006
Producción de acero líquido	T	1.184.517	—	—
Consumo de agua	m ³	56.682.000	m ³ /t acero	47.8
Consumo de energía total	Gcal	7.280.090	Gcal/t acero	6.16
Residuos sólidos generados a zona de disposición de residuos	T	115.000	Kg/t acero	96.3
Residuos sólidos generados a disposición final externa	T	2.298	Kg/t acero	1.9
Gasto en disposición final externa	\$	65.129.000	\$/t acero	54.9

| EDUCACIÓN AMBIENTAL |

Consciente de que la educación es el motor del futuro y de la importancia clave del cuidado del medioambiente, Compañía Siderúrgica Huachipato toma la iniciativa de educar en este campo no sólo a sus trabajadores, sino que también a sus vecinos y a la comunidad en general.

CAPACITACIÓN INTERNA



1.071 trabajadores se capacitaron en temas relacionados con el medioambiente durante el 2006. Los cursos se realizaron con el apoyo de la Unidad de Desarrollo Tecnológico de la Universidad de Concepción. De acuerdo con la nueva legislación, abarcaron contenidos como manejo de residuos peligrosos, sensibilización ambiental, manejo y almacenamiento de sustancias peligrosas y legislación ambiental. Asimismo, se realizaron simulacros para emergencias asociadas a sustancias peligrosas.

PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL

El año 2000, la Compañía comenzó a desarrollar un Programa de Educación Ambiental como parte de la celebración internacional del Mes del Medioambiente. Esta iniciativa, que cuenta con el apoyo del Departamento de Extensión de la Dirección de Medioambiente de la Municipalidad de Talcahuano, tiene por objetivo crear conciencia en los niños acerca de la importancia del cuidado del entorno.

En 2006, más de 800 alumnos de 15 establecimientos educacionales de Talcahuano participaron en este programa cuyos contenidos fueron las principales nociones de cuidado ambiental y cómo tomar conciencia de esta problemática en la vida cotidiana.

Las actividades consistieron en charlas, ciclos de días de campo, y un proyecto de arborización escolar que culminó con la donación de árboles para las escuelas, cuyos alumnos asumieron el compromiso de plantar y proteger.



SISTEMA DE EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL

Los proyectos de inversión de Compañía Siderúrgica Huachipato se someten al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) con el fin de asegurar la minimización de los impactos ambientales y hacer partícipes a la ciudadanía y comunidad circundante. En ese sentido, durante 2006 se llevaron a cabo las siguientes gestiones:



En junio se ingresó la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) del proyecto llamado NUEVAS PLANTAS DE TRATAMIENTO Y TENDIDO DE EMISARIOS DE RESIDUOS INDUSTRIALES LÍQUIDOS. El plan presentado para evaluación ambiental incluyó tres plantas de tratamiento de aguas y la construcción y puesta en operación de tres emisarios submarinos que descargarán residuos líquidos. Las estaciones de tratamiento corresponden a una planta de clarificación (para aguas de Altos Hornos), una planta de neutralización (para aguas de Acería) y una planta de tratamiento biológico (para aguas de Coquería). La Declaración de Impacto Ambiental obtuvo su Resolución de Calificación Ambiental (RCA). La construcción de las plantas y emisarios submarinos se inició el 2006.

En agosto se ingresó el Estudio de Impacto Ambiental (EIA) denominado AUMENTO DE CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN DE ACERO LÍQUIDO. El proyecto presentado a evaluación abarcó modernizaciones en las áreas de Altos Hornos y Acería que permitirán aumentar la producción desde 1.200.000 a 1.450.000 toneladas/año. Asimismo, incluye la construcción, puesta en marcha y operación de un nuevo Laminador de Barras Rectas con una capacidad de 550.000 toneladas/año. Este Estudio de Impacto Ambiental se presentó con un seguro ambiental aprobado (SAP), lo cual permitió iniciar su construcción en 2006, mientras se encontraba en proceso de evaluación.

UNIÓN DE FUERZAS EN TORNO AL MEDIOAMBIENTE

Con el fin de participar en discusiones sobre el tema medioambiental y realizar un aporte al cuidado y preservación del entorno, Compañía Siderúrgica Huachipato participa en distintas instancias:

Comisión Tripartita {Comunidad - Empresas - Municipio}

Por cuarto año consecutivo, Compañía Siderúrgica Huachipato formó parte de esta comisión, integrada también por la Municipalidad del Talcahuano, las Juntas de Vecinos de los sectores Libertad y Gaete y las otras tres industrias más grandes del área. De ella surgen acuerdos, sugerencias y consultas que mejoran la relación entre comunidad y empresa, transformándose en un espacio enriquecedor de cooperación y diálogo.

Consejo de Administración del Programa de Monitoreo del Río Bío Bío

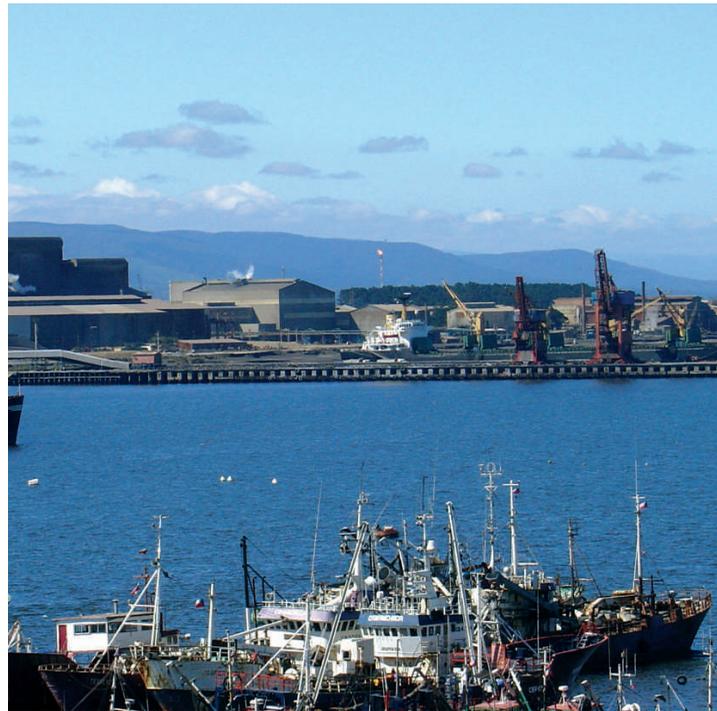
El programa de Monitoreo de la Calidad del Agua del Río Bío Bío es desarrollado por el Centro de Ciencias Ambientales EULA-Chile de la Universidad de Concepción, con el apoyo de nueve empresas regionales entre las que se cuenta Huachipato. Su acción se dirige a analizar el agua del río en distintos puntos de su curso tres veces cada año, de modo de mantener constante supervisión sobre la calidad de ella.

PROGRAMAS DE VIGILANCIA AMBIENTAL

Compañía Siderúrgica Huachipato ha participado desde 1993 junto a seis empresas pesqueras y un astillero en el PROGRAMA DE VIGILANCIA DE LA BAHÍA DE SAN VICENTE. En virtud de este programa, se efectúan campañas de monitoreo semestrales en la bahía por parte de las empresas participantes del programa.

Paralelamente, desde 1996 la empresa lleva a cabo el PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL TERMINAL MARÍTIMO COMPAÑÍA SIDERÚRGICA HUACHIPATO, cuya ejecución se ha encargado al Instituto de Investigación Pesquera de Talcahuano. Éste permite conocer las condiciones ambientales del área costera adyacentes a su puerto, a través de campañas de monitoreo semestrales.

Como complemento a estas acciones, a fin de desarrollar ambos programas, la empresa debe aportar información acerca de sus niveles de operación, materiales embarcados y desembarcados, innovaciones o mejoras en los procedimientos de carga y descarga de materiales y datos sobre la operación del muelle en general. Los informes de las campañas de cada uno de los programas son entregados a la Gobernación Marítima.



ACTIVIDADES AMBIENTALES Y DE RESPONSABILIDAD SOCIAL

GASTOS E INVERSIONES 2006

GASTO ANUAL EN ACTIVIDADES AMBIENTALES	
DESCRIPCIÓN	COSTO EN PESOS
Programas de Vigilancia Ambiental - Bahía San Vicente - Terminal Marítimo	\$ 16.535.000 \$ 5.255.000
Monitoreo de riles	\$ 17.345.000
Convenio para limpieza de Bahía de San Vicente	\$ 5.543.000
Plan de forestación	\$ 303.305.000
Programa de conservación de lagunas	\$ 8.185.000
Implementación de sistema de gestión ambiental	\$ 2.027.000
Programa de adecuación de plan de manejo de residuos sólidos (incluye capacitación U.D.T. Universidad de Concepción)	\$ 19.333.000
Riego de caminos	\$ 56.330.000
Disposición de residuos sólidos	\$ 65.129.000
Varios	\$ 4.476.300
TOTAL	\$ 503.463.300



GASTOS E INVERSIONES 2006

GASTO ANUAL EN INVERSIONES AMBIENTALES	
DESCRIPCIÓN	COSTO EN PESOS
Mejoras en filtro de escoria de Alto Horno N° 2	\$ 13.116.600
Automatización de humectación materias primas	\$ 41.296.500
Sistema de emergencia ante falla de incinerador de Planta de Coque	\$ 194.877.900
Captación de gases en la desulfurización y trasvasije de arrabio	\$ 542.006.100
Mejoramiento de caminos internos	\$ 75.723.700
Estación meteorológica	\$ 7.220.300
Planta de tratamiento biológico de Planta de Coque	\$ 2.073.317.600
Planta de tratamiento de Altos Hornos	\$ 2.006.508.200
Planta de tratamiento de Acería	\$ 334.343.200
Interconexión emisarios	\$ 2.444.323.500
Bodega de materiales	\$ 98.000.000
Certificación de estanques de petróleo	\$ 39.293.000
Mejoras a bodega de residuos peligrosos	\$ 4.500.000
Catalizadores ECOCAP para hornos	\$ 3.095.312.900
TOTAL	\$10.969.839.500



| COMUNIDAD |

La Compañía Siderúrgica Huachipato se esfuerza por crear un efecto positivo sobre su entorno. Por ello lleva a cabo acciones que trascienden su actividad y se extienden a contribuir de manera real y efectiva al desarrollo de sus vecinos en diferentes ámbitos, haciendo de esta relación de cercanía una ventaja cierta para quienes viven a su alrededor.

Aún más, la empresa trabaja por contribuir al desarrollo de las distintas áreas de la cultura no sólo para sus vecinos próximos sino para la comunidad regional.



| APOYO A LA COMUNIDAD |

- **E**ntregar herramientas que permitan aumentar los ingresos familiares y mejorar la calidad de vida de los vecinos de la Compañía es el objetivo del programa **CAPACITANDO A LA COMUNIDAD**, que desarrolló la Compañía en 2006 por tercer año consecutivo.

160 personas de los sectores Gaete, Libertad, Cerro Centinela así como personal de los empleos de emergencia de la Municipalidad de Talcahuano, participaron en una serie de cursos financiados por la empresa e impartidos por distintas instituciones de educación. Las áreas de capacitación fueron: cocina, repostería y comercialización; alfabetización digital; computación y navegación en internet; carpintería y confección de muebles; albañilería y técnicas de conducción para licencia clase B.



- **E**n el marco de los impactos positivos que genera el Proyecto de Aumento de la Producción de Huachipato, cuya implementación requerirá mayor mano de obra calificada, durante 2006 se realizaron **CURSOS DE SOLDADURA** para vecinos de Libertad y Gaete, que contaron con el patrocinio de la Compañía y de Indura. Treinta de los alumnos que concluyeron el curso fueron contratados inmediatamente por la empresa Presermec que realizaba tareas de construcción en la planta.

- **H**asta 2008 la Compañía desarrollará anualmente un **PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN DIGITAL PARA NO VIDENTES**. El año que reporta este informe, 20 personas con discapacidad visual provenientes de COALIVI (Corporación de Ayuda al Limitado Visual) participaron en un curso de 80 horas. A través de éste se les entregaron nociones informáticas y herramientas aplicables en el mundo personal, laboral, y social.



- **R**espondiendo a las demandas de estar inmersa en un mundo globalizado y cada vez más competitivo, la Compañía asumió el compromiso de fortalecer las relaciones con las pequeñas y medianas empresas que conforman su red de proveedores. Es por ello que, a partir de 2006, Huachipato comenzó a trabajar en el **PROGRAMA DE DESARROLLO DE PROVEEDORES** junto a ASEXMA Bío Bío y CORFO.

El Programa se inició con una Fase de Diagnóstico, luego de la cual se elaboró un plan de trabajo que durará tres años con el objetivo de mejorar la gestión de las 24 pequeñas y medianas empresas que participan en esta red. Para llevar a cabo el programa, la Compañía y las empresas proveedoras que se plegaron al proyecto se comprometieron a hacer una importante inversión, que se sumará a recursos por el mismo monto aportados por CORFO.

DEPORTE Y CULTURA

La Compañía Siderúrgica Huachipato orienta sus esfuerzos a lograr un mayor acercamiento con la comunidad. Para ello desarrolla acciones de integración tanto en el ámbito deportivo y recreativo, a través del Club Deportivo Huachipato, como en las áreas del arte y la cultura, a través de la Corporación Cultural Artistas del Acero.

ARTE Y CULTURA

La Corporación Cultural Artistas del Acero nació en 1964, prácticamente junto con la Compañía, cuando trabajadores de la planta decidieron montar una exposición con obras desarrolladas durante su tiempo libre. Dado su éxito, esta muestra se transformó en una tradición que contó con el apoyo de la empresa y luego dio paso a la creación formal de la institución. Con el tiempo trascendió las fronteras de Huachipato hasta llegar a ser, más que un centro de aprendizaje de las artes, un motor que impulsa la actividad cultural en Concepción, Talcahuano, Hualpén y sus alrededores, cuya fuerza está fundada en el permanente apoyo de la Compañía.

A través de Artistas del Acero, la Compañía canaliza su aporte a la actividad cultural de distintas formas:



- Patrocinio y auspicio a creadores y artistas regionales, así como montaje de exposiciones, financiamiento de programas de televisión, encuentros artístico-culturales y publicaciones.
- Participación en alianzas estratégicas con otras instituciones de la ciudad y la región, permitiendo la materialización a nivel regional de eventos de gran envergadura, tales como la puesta en escena de la ópera EL BARBERO DE SEVILLA en el año 2006.
- Fomento de actividades de sensibilización de público, lo que redundará, en el largo plazo, en la formación de una audiencia local con mayores herramientas para apreciar el arte y la cultura.
- Permanente labor educativa a través de 34 cursos o talleres entregados durante 2006, que permiten a los alumnos desarrollarse en distintas áreas del arte y la cultura y, muchas veces, descubrir talentos que se constituirán en su actividad de vida.

AGENDA CULTURAL ACER(O)ARTE

Durante 2006, Compañía Siderúrgica Huachipato, a través de la Corporación Artistas del Acero, llevó a cabo la Agenda Cultural Acer(o)arte que incluyó los siguientes proyectos:

"LOS NIÑOS Y EL ARTE"

Este programa consistió en la entrega de 100 becas, para participar en cursos de danza moderna, teatro, iniciación musical, folclore y plástica, así como en un taller de teatro y expresión corporal para niños con síndrome de Down. El proyecto, cofinanciado por Huachipato y el Gobierno Regional, se desarrolló el 2006 por segundo año consecutivo.

Los niños beneficiados provinieron de la Oficina de Protección al Menor de San Pedro de la Paz, la Oficina de Protección al Menor de Talcahuano, del Proyecto Educativo Social Piecitos, de la Escuela E-492 de Gaete de Talcahuano, y de la Escuela Diferencial Leonor Mascayano.

ESCUELA DE VIENTOS DEL BÍO BÍO

Este proyecto, que comenzó el año 2005 tiene como objetivo principal buscar el fortalecimiento de las orquestas juveniles de la región a través del complemento de agrupaciones que no posean instrumentos de viento-metal. A través suyo el 2006 la Compañía otorgó 20 becas de formación musical para trompeta, corno, trombón, tuba y eufonio, a niños de distintas zonas de la Región del Bío Bío.

"SÁBADOS ENTRETENIDOS"

Entre abril y noviembre de 2006 se desarrolló este programa que consistió en un ciclo de 30 espectáculos artísticos gratuitos para la comunidad. Abarcó presentaciones de teatro, cine, danza, música y folclore dirigidas principalmente a los vecinos de los sectores de Libertad y Gaete (Talcahuano), cuyos niños contaron con buses de acercamiento y asistencia durante los espectáculos.

ARCHIVO DE CULTURA TRADICIONAL

Desde 2005, la Corporación Artistas del Acero cuenta con un Archivo de Cultura Tradicional, bajo la dirección de la destacada folclorista e investigadora Patricia Chavarría. En torno a esta iniciativa, se desarrollaron durante 2006 una serie de exposiciones y proyectos. Asimismo, se trabajó en la clasificación y base de datos de archivos y fotografías de este centro de información, grabaciones de música tradicional chilena y presentaciones artísticas relacionadas.



HOMENAJE AL TRABAJADOR DEL ACERO

Sergio Castillo, premio nacional de arte, trabajó durante siete meses en 2006 para crear la escultura “HOMENAJE AL TRABAJADOR DEL ACERO” encargada por Compañía Siderúrgica Huachipato.

La monumental obra de 16 metros de altura y elaborada con 15 toneladas de acero CAP se emplazó en medio de la Rotonda Huachipato, en la Avenida Gran Bretaña de Talcahuano, frente al acceso a la Compañía. En ese punto se produce desde entonces un singular y enriquecedor encuentro: la industria, el arte y la comunidad.



DEPORTE

Mejorar la calidad de vida, la integración social y el bienestar de sus vecinos, fue el objetivo que impulsó a la Compañía a desarrollar a partir de 2006 el programa “HUACHIPATO, MUCHO MÁS QUE ACERO”, dirigido principalmente a la comunidad de Talcahuano.

En este marco se realizaron una serie de eventos de actividad física, deportivos, recreativos y diversos talleres que fueron coordinados y dirigidos por el Club Deportivo Huachipato en conjunto con organizaciones comunitarias, juntas de vecinos, clubes deportivos y unidades educativas de los sectores de Libertad y Gaete de Talcahuano. Las principales actividades desarrolladas durante 2006 fueron:

LA PASIÓN POR EL FÚTBOL

Más de 400 niños de diferentes escuelas y organizaciones sociales de Talcahuano fueron invitados por la Compañía al Estadio Higuera a presenciar los partidos en que Huachipato jugó de local en el Campeonato de Primera División.

TALLERES DEPORTIVOS

Permitieron a niños de entre 8 y 15 años practicar tenis de mesa, fútbol y vóleybol en las escuelas Especial F-511 y E-492 de Gaete. Los talleres estuvieron a cargo de profesores del Club Deportivo Huachipato.

NATACIÓN

Los niños de Gaete y Libertad tuvieron la oportunidad de desarrollar una actividad saludable y recreativa durante sus vacaciones escolares, gracias a cursos de natación que se llevaron a cabo durante enero en la Laguna San Pedro.

TALLERES DE MANUALIDADES

Pluquería, cocina y repostería, modas y confección de ropa deportiva fueron ámbitos de capacitación para quienes asistieron a estos cursos que se desarrollaron en las Juntas de Vecinos N°18 de Gaete y N°19 de Libertad.

TALLERES DE BAILE ENTRETENIDO Y DANZA ÁRABE

Las mujeres de la comunidad vecina a la Compañía encontraron un espacio para cambiar su rutina a través de estas clases de baile dirigidas por profesores del Club Deportivo Huachipato.



RELACIONES CON LA COMUNIDAD

DONACIONES

Convencida de que el bienestar de la sociedad pasa por la buena voluntad de sus miembros y la disposición de cada uno de ellos para hacer un aporte responsable a la comunidad en la que están insertos, la Compañía tiene incorporadas a su quehacer las donaciones.

Los principales materiales aportados anualmente son gravilla de escoria siderúrgica y planchas de acero para techumbres. Durante 2006 se donaron 15.000 planchas de Zincalum y más de 900 camionadas de gravilla, que se utiliza fundamentalmente en estabilizado de caminos. En ese período, la ayuda llegó tan lejos como a un hogar de menores en Haití y tan cerca como a las comunas de la zona afectadas fuertemente por los temporales.



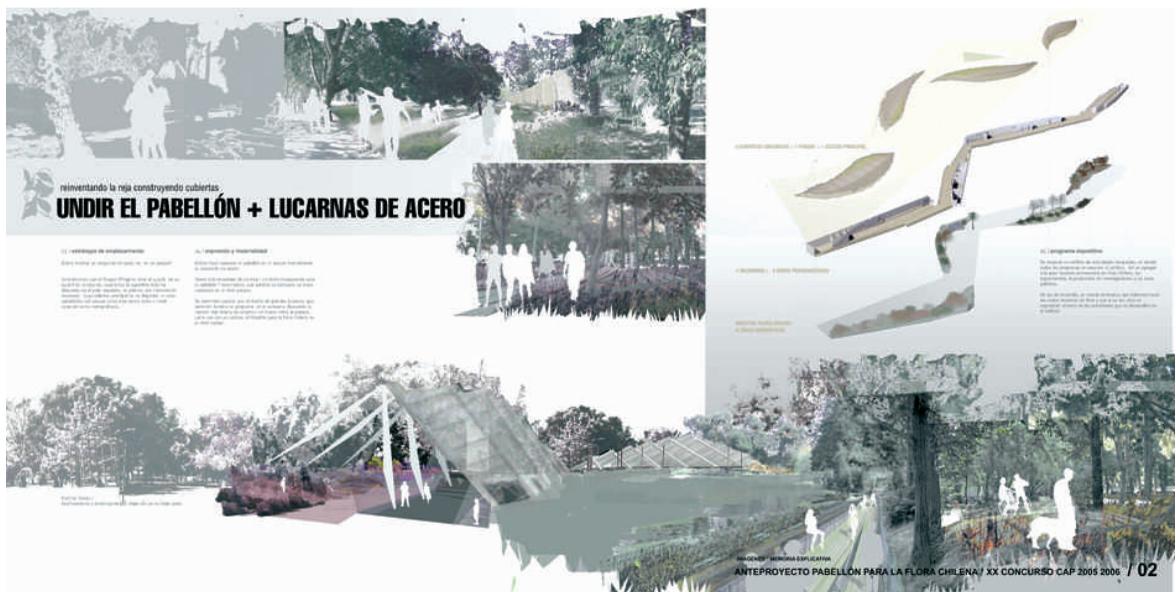
VISITAS



Compañía Siderúrgica Huachipato tiene las puertas abiertas a quienes quieran visitarla. Cada año, miles de personas llegan a la planta. En el período que reporta este informe 6.500 visitas correspondientes a 203 delegaciones tuvieron la oportunidad de recorrer sus instalaciones para conocer más de cerca el proceso siderúrgico. De ellas, aproximadamente el 75% fue de la región y el resto vino de otros puntos del país y también del extranjero.

ESTÍMULO A LA ARQUITECTURA

Dos décadas cumplió en 2006 el Concurso para Estudiantes de Arquitectura CAP creado por la Compañía. A través de él se incentiva la creatividad de los futuros arquitectos y se refuerza la vigencia del uso del acero en el campo del diseño arquitectónico.



Durante estos años, el Concurso ha logrado importantes resultados y, por su categoría, se ha transformado en un sólido referente para las escuelas de arquitectura, en muchas de las cuales ha pasado a formar parte de la asignatura de taller.

En el 2006, el certamen batió su propio récord convocando a más de 40 escuelas de todo Chile. El tema para esta versión fue el diseño de un pabellón de acero para exponer la flora nativa del país, que recreara las diferencias climáticas y geográficas del territorio nacional.

La propuesta que obtuvo el primer lugar fue la de los alumnos de la Pontificia Universidad Católica de Chile Pierina Benvenuto, Danilo Palma y Cristóbal Teixidó, quienes recibieron como premio un viaje a Europa, junto a sus profesores guía, para recorrer las principales obras de arquitectura en acero de países como España, Inglaterra y Francia.



BIBLIOTECA VIVA

Biblioteca Viva es un proyecto sin precedentes: la primera biblioteca pública al interior de un centro comercial en América Latina

Acercar la cultura a miles de personas al instalar bibliotecas en centros comerciales fue la meta que impulsó a la Fundación Cultural y Educacional La Fuente a crear Biblioteca Viva. En plena concordancia con los importantes beneficios que genera para la comunidad, Huachipato apoyó a este proyecto ubicado en Mall Plaza Trébol (Talcahuano) en 2006 por tercer año consecutivo.

En Biblioteca Viva, las personas tienen libre acceso a la información, la cultura y el conocimiento. Ello, a través del préstamo de libros, música y videos, además de permanentes actividades tales como ciclos de micro-cine; presentaciones de música, teatro y títeres; cuentacuentos; exposiciones; presentaciones y lanzamientos de libros; charlas y visitas de artistas, entre otros.



GESTIÓN AMBIENTAL Y ACTIVIDADES CON LA COMUNIDAD



Compañía Siderúrgica Huachipato junto a Cementos Bío Bío, M. Maritano Industria de Jabones y Congelados Pacífico (las cuatro industrias más grandes del sector), la Municipalidad de Talcahuano y las Juntas de Vecinos de los sectores de Libertad y Gaete constituyen, desde 2002, la **Comisión Tripartita**. Esta organización se reúne periódicamente para gestionar mejoras ambientales para la población y el sector industrial.

En el marco de esta Comisión, el año 2006 Huachipato desarrolló una serie de proyectos y actividades entre las cuales destacaron:

- Programa de capacitación escolar.
- Plan de apoyo a grupo Explora “Hernán Olguín” del liceo La Asunción.
- Programa “Casa Abierta” para visitas de grupos comunales a la Compañía.

REVOLUCIONARIO PROYECTO EDUCACIONAL

Elevar significativamente los niveles de aprendizaje en lectura, escritura y matemáticas de más de 4.000 niños de seis escuelas con altos índices de vulnerabilidad y bajo nivel de rendimiento en Talcahuano y Hualpén, es el objetivo del “Programa Aprendizaje Inicial de Lectura, Escritura y Matemáticas”, AILEM.

En el segundo semestre de 2006, la Fundación CAP y la Compañía Siderúrgica Huachipato firmaron un convenio con la Pontificia Universidad Católica de Chile para llevar a cabo este proyecto a partir de marzo de 2007. A través de él se entregará a las escuelas participantes una asistencia integral que no sólo abordará los problemas del profesor en la sala de clases, sino también la gestión global del establecimiento. Además apoyará a docentes, directores y apoderados con cursos de capacitación.

El Proyecto AILEM, que durará 4 años, está dirigido a los cursos de básica y prebásica de las escuelas

Claudio Matte Pérez, Las Higueras, Huachipato, Villa Independencia y Anita Serrano, de Talcahuano, y Simón Bolívar de Hualpén.

En lo específico, considera la instalación de un coordinador en cada escuela, talleres de perfeccionamiento, de capacitación a profesores y directores, la elaboración de nuevos materiales didácticos, la creación de bibliotecas en las salas de clases y la implementación de un programa para padres y apoderados que apoye el aprendizaje de los niños. Todas estas actividades son evaluadas periódicamente por profesores de la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile, quienes realizan visitas de monitoreo a los establecimientos educacionales involucrados.

Entre el 2007 y el 2010, la Compañía Siderúrgica Huachipato, a través de la Fundación CAP, invertirá anualmente \$140 millones en este programa destinado a lograr resultados concretos que permitan a los niños mejorar su calidad de vida.

Con la fuerte convicción de que educando con calidad se construye un mejor futuro, la Fundación CAP y la Compañía impulsan el Proyecto AILEM: una herramienta que mejorará la educación de niños de Talcahuano y Hualpén gracias a un extenso e integral programa de apoyo pedagógico dirigido a los escolares, docentes y apoderados



RELACIONES INSTITUCIONALES

Compañía Siderúrgica Huachipato también interviene en la comunidad a través de su participación activa en los siguientes organismos regionales, nacionales e internacionales:

ORGANISMOS INTERNACIONALES

- American Iron and Steel Institute (AISI)
- Instituto Latinoamericano del Fierro y del Acero (ILAFA)
- Zinc Aluminum Coaters Association (ZAC)
- Asociación Latinoamericana de Seguridad e Higiene en el Trabajo (ALASEHT)

ORGANISMOS NACIONALES

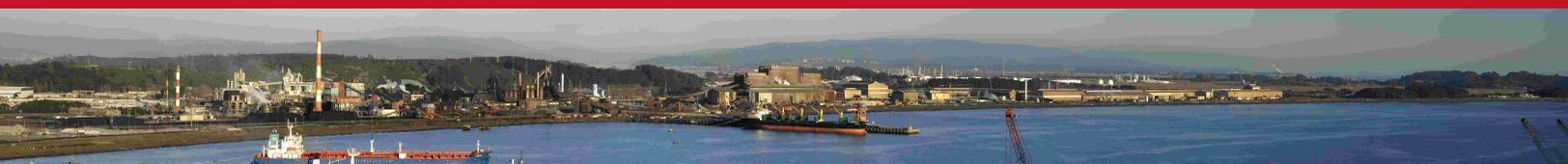
- Asociación Chilena de Industrias Metalúrgicas y Metalmecánicas (ASIMET)
- Cámara Chilena de la Construcción
- Consejo Nacional de Seguridad
- Asociación de Proveedores Industriales de la Minería (APRIMIN)
- Cámara Marítima Portuaria de Chile
- Corporación de Desarrollo Tecnológico de Bienes de Capital
- Fundación Prohumana
- Corporación Instituto Chileno del Acero (ICHA)



ORGANISMOS REGIONALES

- Universidad de Concepción
- Universidad del Desarrollo
- Corporación para la Regionalización del Bío Bío (CORBIOBIO)
- Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío (CIDERE Bío Bío)
- Instituto Regional de Administración de Empresas (IRADE)
- Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción (CPC)
- Cámara Chilena de la Construcción (Delegación Regional Concepción)
- Centro de Ciencias Ambientales EULA-Chile
- Comité de Usuarios del Bío Bío

www.huachipato.cl



COMPANÍA SIDERÚRGICA
HUACHIPATO S.A.
UNA EMPRESA CAP